



Service de sécurité incendie Fire Department

FEUX FOYER EXTÉRIEUR – AUCUN PERMIS REQUIS

Selon le règlement 16-RM-05 :

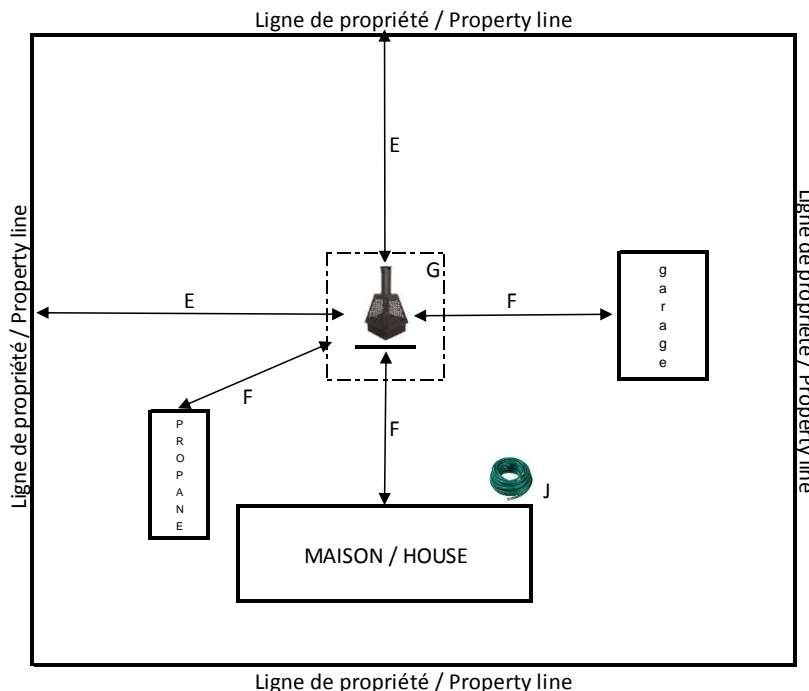
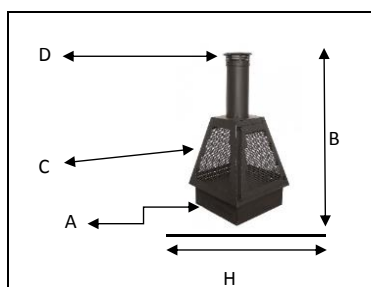
10.1 Le présent article s'applique aux feux prévus aux articles 10.1 à 10.3 inclusivement. Aucun feu n'est autorisé lorsque les vents dépassent quinze (15) km/h ou lorsque l'indice d'inflammabilité atteint la cote « extrême » selon la Société de protection des forêts contre le feu « SOPFEU ». La responsabilité de vérifier la présence de telles conditions relève du responsable du feu, la SOPFEU est considérée, aux fins du présent règlement, comme étant l'organisme de référence et peut être contacté au numéro 1-800-567-1206 ou www.sopfeu.qc.ca.

10.4 Feux de foyer extérieur (PERMIS EN TOUT TEMPS)

Dans le cas de feux dans un foyer extérieur, l'aménagement doit être fait de la façon suivante et respecter les conditions suivantes :

- a) Doit avoir une base maximale de 70 cm X 70 cm (26 po X 26 po).
- b) Être d'une hauteur inférieure à 1,5 mètre (5 pi).
- c) Être muni d'un grillage.
- d) Être muni d'un pare-étincelles.
- e) Être situé à six (6) mètres (20 pi) des lignes de propriété.
- f) Être situé à six (6) mètres (20 pi) de tout bâtiment et de réservoirs combustibles.
- g) Avoir un dégagement de deux (2) mètres de tous matériaux combustibles.
- h) Reposés sur une base incombustible qui excède d'un (1) mètre (39 pouces) le pourtour de l'appareil.
- i) Le feu doit être sous la surveillance continue d'une personne qui a la capacité d'intervenir jusqu'à l'extinction complète du feu.
- j) Un moyen d'extinction rapide doit être accessible à l'intérieur d'un rayon de six (6) mètres (20 pi) du feu.

10.5 Il est interdit de brûler du gazon, des feuilles, du foin, de la paille de graminée, des immondices, des déchets de construction, des produits à base de pétrole et tout autre article jugés polluants.





FIRES IN OUTDOOR FIREPLACE – NO PERMIT REQUIRED

According to By-law 16-RM-05:

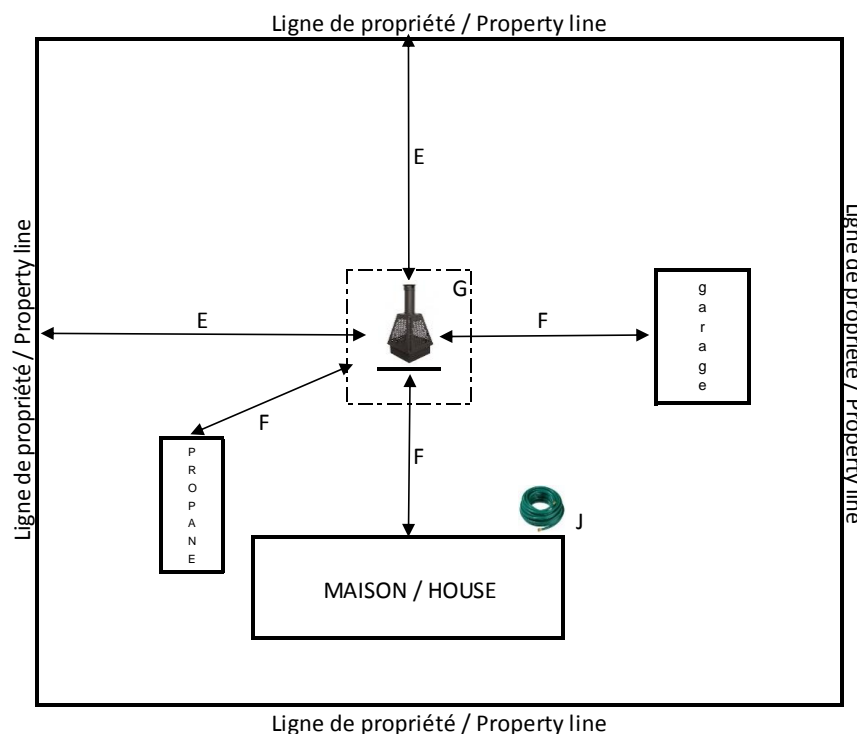
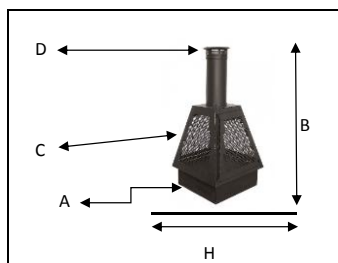
10.1 This section applies to fires under sections 10.1 and 10.3 inclusively. No fire is allowed when winds exceed 15km/h or when the flammability index is rated « extreme » by Forest Fire Protection Society « SOPFEU ». The responsibility to check for these conditions falls under the responsibility of the person responsible for the fire, SOPFEU is considered, in regards to the present By-law, as the reference organization and can be contacted at 1-800-567-1206 or www.sopfeu.qc.ca.

10.4 Fires in outdoor fireplace (PERMITTED AT ALL TIMES)

In the case of a fire in an outdoor fireplace, planning must be done in the following and comply with the following conditions:

- a) Must have a maximum base of 70 cm X 70 cm (26 in X 26 in).
- b) Be less than 1.5 meters (5 ft) height.
- c) Be fitted with a wire mesh.
- d) Be equipped with a spark arrester.
- e) Be located at six (6) meters (20 ft) from property lines.
- f) Be located at six (6) meters (20 ft) from any building and fuel tanks.
- g) Have a clearance of two (2) meters from any combustible materials.
- h) Rested on a non-combustible base that exceeds by one (1) meter (39 inches) the periphery of the fireplace.
- i) The fire must be under the continued supervision of a person able to respond to the complete extinction of the fire.
- j) A quick extinguishing media must be accessible within a radius of six (6) meters (20 ft) from the fire.

10.5 It is forbidden to burn grass, leaves, hay, grass straw, filth, construction waste, petroleum products and other considered pollutants.



In effect : June 2016

ENGLISH COURTESY COPY

In the case of a difference and/or an incompatibility between the French and English texts of any provision of this By-law, the French text shall prevail